

Inhaltsverzeichnis

1	Wichtige Ergebnisse in Kürze	7
2	Einführung	10
3	Ziel und Anlage der Expertise	11
4	Theoretische Fundierung der Integration von Fach und Sprache	13
4.1	Die Integration von ‚Sprache ins Fach‘	13
4.2	Die Integration von ‚Fach in die Sprache‘	17
5	Sprachlernorte im Programm BOF	20
5.1	Werkstatt	20
5.2	Fachunterricht	21
5.3	Sprachunterricht	21
5.4	Betriebsphase	21
5.5	Fazit	22
6	Sprachförderung in den BOF-Projekten	24
6.1	Methodisches Vorgehen	24
6.2	Ergebnisse	25
6.2.1	Methodik und Didaktik	25
6.2.2	Verfahren und Prozesse	30
6.2.3	Herausforderungen	33
6.3	Fazit	36
7	Sprachförderung in ausgewählten Programmen der Berufsvorbereitung und Berufsorientierung für Geflüchtete	37
7.1	Methodisches Vorgehen	37
7.2	Darstellung ausgewählter Programme	39
7.2.1	Berufsintegrationsvorklassen (BIK/V) und Berufsintegrationsklassen (BIK) des Freistaates Bayern	40
7.2.2	Ausbildungsvorbereitung für Migranten – AvM-Dual der Freien und Hansestadt Hamburg	43
7.2.3	‚Wirtschaft integriert‘ des Landes Hessen	49
7.3	Fazit	51

8	Konzepte zur Sprachförderung in der Berufsorientierung und -vorbereitung ausgewählter europäischer Länder – Österreich und Schweden	54
8.1	Methodisches Vorgehen.	54
8.2	Ergebnisse.	55
8.2.1	Zur Zuwanderungssituation	55
8.2.2	Zur beruflichen Bildung in Österreich und Schweden	57
8.2.3	Maßnahmen und Programme zur Integration in Ausbildung/Arbeitsmarkt und (nicht nur) zur berufsbezogenen Sprachvermittlung.	59
8.3	Fazit.	67
9	Workshop mit BOF-Projekten – Konzept und Ergebnisse	69
10	Handlungsempfehlungen	77
10.1	Berufsorientierung und -vorbereitung für Geflüchtete – Mit Programmgestaltung punkten.	77
10.2	Gute Rahmenbedingungen für berufliche Integration schaffen.	80
10.3	Last, not least – mit Forschung Sprachförderung weiterentwickeln	82
11	Ausblick	84
12	Literatur	86
13	Anhang	93
	Autorinnen	97
	Abstract	98